

CUANDO ERES RESPONSABLE DEL MÁS  
IMPORTANTE ACTIVO EN UN CAMPO DE GOLF,  
NECESITAS UN SOCIO EN QUIEN CONFIAR.



Para cada trabajo que hay que hacer en su campo de golf, John Deere tiene una máquina especialmente diseñada para ello. Una línea completa de equipos de alta calidad, basada en las sugerencias y en las críticas de miles de greenkeepers y de mecánicos de todo el mundo. Desde cortacéspedes y tractores de calidad, a pinchadoras y vehículos multiuso. Pero no nos limitamos a esto. Además, le proporcionamos los mejores manuales del operador, manuales técnicos y la mejor red de apoyo del mercado. Distribuimos repuestos de calidad, 365 días al año, sirviendo un 99,5 % de los pedidos en 24 horas. Para conocer la diferencia que puede representar John Deere para su campo de golf, llame a su Concesionario local John Deere o al 91.4958.372.



CONCESIONARIOS JOHN DEERE PARA EQUIPOS DE GOLF

DELTACINCO LÍNEA VERDE, PALENCIA  
TEL: 979 728450 - FAX: 979 710390, CENTRO, NORTE Y CANARIAS

HIPER GOLF, S.L., MARBELLA  
TEL: 952 815818 - FAX: 952 818473, ANDALUCÍA Y LEVANTE

POLITRACTOR, S.A., LAS FRANQUESAS (BARNA)  
TEL.: 93 8492822 - FAX 93 8492267, CATALUÑA, ARAGÓN Y BALEARES

[www.johndeere.es](http://www.johndeere.es)



Preferred Supplier to the  
2001 Ryder Cup Matches

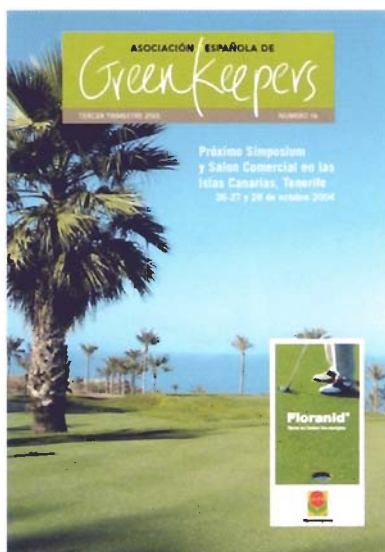
LA CALIDAD ES NUESTRA FUERZA



JOHN DEERE

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE  
**Greenkeepers**

**Tercer trimestre del 2004**



## sumario

- 5** Editorial
- 6** Mejora del entorno ambiental de los campos de golf I. Las cajas nido para aves.
- 10** Entrevista: José Gómez. Greenkeeper del Club de Golf de Prat.
- 14** Programa del 26º Simposium. Islas Canarias 2004. Tenerife
- 16** Troon Golf North Club. Golf en el desierto de Sonora
- 20** Bermuda híbrida. Princess 77 F1. Novedad en semilla,
- 24** Mejor Césped con menores costes. (Parte III)
- 26** Bolsa de trabajo
- 26** Notas de prensa

**Edita:**  
Asociación Española  
de Greenkeepers

Adrià Gual 10, local 3  
08190 Sant Cugat  
(Barcelona)  
Tel.: 93 590 97 13  
Fax: 93 590 97 22  
asocgreenkeeper@terra.es  
www.greenkeepers.biz

Periodicidad trimestral  
Depósito legal:  
B-35.141-2004

**Producción editorial**  
Tallers Gràfics Alemany  
tgalemany@arrakis.es  
Tel. 93 452 14 70

### Índice publicitario:

<b>Bayer</b>	<b>23</b>
<b>Compo</b>	<b>1</b>
<b>Ferquisa</b>	<b>32</b>
<b>Hipergolf</b>	<b>19</b>
<b>John Deere</b>	<b>2</b>
<b>Riversa</b>	<b>4</b>
<b>Scotts</b>	<b>31</b>
<b>SN Golf</b>	<b>29</b>
<b>Zulueta</b>	<b>15</b>

**Para nuevos anuncios:**  
**Tona Cusí**  
**Tel. 93 590 97 13**  
**e-mail:**  
**asocgreenkeeper@terra.es**

Las opiniones expresadas en la revista Greenkeepers no coinciden necesariamente con las de la Asociación y son responsabilidad exclusiva de los autores de los textos



Soluciones profesionales  
para todas las necesidades  
de mantenimiento de

# Campos de Golf



Apoyado por un cualificado Servicio Postventa

## Riversa

ESPECIALISTAS EN EL CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE

Ctra. Cádiz-Málaga, km. 195 . Lomas del Puerto Cabopino  
29600 MARBELLA (Málaga)  
Telf.: 95 283 75 00 . Fax: 95 283 75 92

[www.riversa.es](http://www.riversa.es)



Count on it.



# editorial



**José García Mesas**  
*Presidente de la  
Asociación Española de  
Greenkeepers*

Apreciados socios y compañeros:

Con la aparición de este número de la revista, estaremos «en puertas» del próximo Simposium, que se celebrará en las Islas Canarias, Tenerife.

Tenemos todo preparado y sólo esperamos, que vuestra presencia sea como lo ha sido en todos los Simposiums celebrados hasta el momento.

**Este Simposium representa un doble reto:**

Primero, para los Greenkeepers Canarias, que en su momento se propusieron llevar adelante este objetivo y con mucho esfuerzo y dedicación lo están consiguiendo.

Y segundo, para la Asociación Española de Greenkeepers, puesto que de esta manera, queremos demostrarnos que es posible realizar un simposium en el extremo más lejano de donde se encuentra la sede de la Asociación y que se puede realizar perfectamente, sin que esto sea un «handicap» insalvable.

También es verdad, que al aumentar la estructura de personal de la Asociación, nos ha si posible que una persona se dedique intensamente a que todos los detalles del Simposium estén controlados. Suponiendo esto, una descarga de trabajo para los miembros de la Junta, que anteriormente teníamos que realizar parte de este trabajo.

Por lo que pienso que con esta medida, hemos dado un paso más y se están profesionalizando la funciones de la Asociación.

Un saludo muy cordial para todos y felices vacaciones.



Caja nido para agateadores

## MEJORA DEL ENTORNO AMBIENTAL DE LOS CAMPOS DE GOLF I. LAS CAJAS NIDO PARA AVES

El golf es una actividad deportiva que se realiza al aire libre, por lo que una de las prioridades que deben establecer los gestores es el mantenimiento y mejora de su paisaje, de su entorno ambiental, uno de sus principales activos, y que cada vez más demandan los jugadores. Existen diversas tipologías de campos de golf en función de su entorno ambiental. En terminología anglosajona, los “naturalistic courses” son aquellos campos muy integrados en el medio natural y en los que en su interior aparecen hábitats favorables para la vegetación y la fauna, conservando incluso lo que se denomina ambientes potenciales, aquellos que han sido

poco modificados antrópicamente. En el conjunto de los campos españoles, encontramos diversos que se incluirían en esta categoría. Aún así, la tendencia generalizada se encamina a intentar mejorar ambientalmente los campos de golf con el objetivo de conseguir un paisaje bien conservado que satisfaga a los usuarios en particular y al medio ambiente en general.

Las distinciones ambientales para campos de golf (Audubon International, Committed to Green, etc) contemplan en sus manuales un conjunto de aspectos que se deben desarrollar en el manejo de los campos. En todos





ellos existen unos denominadores comunes: seguridad en el manejo y reducción de productos químicos, conservación y calidad del agua, comunicación y educación ambiental y conservación de la biodiversidad.

Es en este último apartado donde cobran especial relevancia los programas para la protección y conservación de la fauna, a través de diversas actuaciones encaminadas todas ellas a la mejora ambiental de los campos de golf.

En este artículo se pretenden reflejar algunos aspectos de manejo medioambiental que se pueden llevar a cabo en los campos de golf, tanto si es "naturalistic" o no, con el objetivo de mejorar y proteger algunas poblaciones animales que forman parte del patrimonio natural de nuestro terreno de juego.

### ¿POR QUE COLOCAR CAJAS NIDO?

En los ecosistemas mediterráneos, los ambientes forestales maduros se encuentran

en un importante estado de regresión; aunque cada vez más la impresión es que la masa forestal aumenta, buena parte de ella lo es de sotobosque y de árboles jóvenes. Este aspecto incide en la presencia de estructuras donde los vertebrados trogloditas, especies que se reproducen en agujeros, puedan instalar sus nidos o madrigueras.

Además, las actuaciones acaecidas a mediados del siglo XX como la aplicación masiva de plaguicidas y la intensa presión cinegética, han disminuido notablemente las poblaciones de estas especies animales.

Frente a esta situación, una de las técnicas que ha favorecido y fortalecido especialmente a las poblaciones de aves ha sido la colocación de cajas para la nidificación, conocidas popularmente como cajas nido.

En campos de golf con presencia de masas forestales, una de las formas de fomentar las poblaciones de especies trogloditas, especialmente las insectívoras, es mediante la colocación de estos nidales, las cajas nido.

*Caja nido de páridos de material resistente*





Caja nido cilíndrica para mochuelos

### EL DISEÑO DE LAS CAJAS

El diseño y fabricación de cajas nido ha evolucionado enormemente; actualmente existen diseños casi a medida para cada especie. El material comúnmente utilizado para la construcción de cajas nido ha sido la madera. Construir cajas con este material permite obtener unas estructuras que se integran totalmente en el medio y que son bien acogidas por las aves, aunque uno de sus inconvenientes es la durabilidad. Cada dos o tres años las cajas necesitan un cierto mantenimiento dado que la exposición al viento, lluvia e insolación, especialmente en nuestras latitudes, es intensa. A veces, este mantenimiento se realiza con materiales (barnices, pinturas...) que pueden ser perniciosos para las especies que las ocupan.

Actualmente, como alternativa, se están utilizando materiales resistentes como son las mezclas de cemento con virutas de madera, un material robusto, cuyo peso se minimiza con la presencia de la madera en polvo. Este tipo de cajas, comercializadas por empresas extranjeras están dando muy buenos resultados, y se les calcula una durabilidad elevada.

Aunque su precio es más elevado que una caja convencional, el bajo coste de mantenimiento amortiza la inversión. Prueba de ello es que este tipo de cajas se están popularizando enormemente.

### TIPOLOGIA DE CAJAS

En general, las cajas más utilizadas están diseñadas para acoger aves insectívoras de la familia de los carboneros y herrerillos (Páridos). Con un diámetro de entrada de entre 26-32 mm., se puede potenciar la presencia de unas u otras especies, en función de su tamaño. Los Páridos son un grupo de aves que fácilmente ocupan las cajas nido, por lo que se aumenta su población significativamente. De esta manera, las poblaciones de insectos, algunos de los cuales son plagas o transmisores de diversas epidemias de los animales, se regulan de una forma natural. Este aspecto se enmarca en la lucha biológica.

### LA OCUPACIÓN POR AVES INSECTÍVORAS

Algunos estudios de alimentación de Páridos han mostrado que un carbonero o herrerillo puede consumir al día una cantidad de insectos superior al 50% de su propio peso. Si de promedio pueden pesar entre 8 y 12 gramos, cada día un individuo puede ingerir entre 4 y 6 gramos de insectos. No hay duda que mantener una buena población de páridos es una forma de prevención de plagas y enfermedades. En este sentido, en España se han realizado diversos experimentos para reducir las orugas de la procesionaria del pino (*Thaumetopoea pityocampa*), con la colocación de cajas nido; el resultado del pro-

yecto corroboró que con este sistema disminuyó la población de estas orugas.

### LA EXPERIENCIA DE ALGUNOS CAMPOS DE LA COSTA BRAVA

En los campos Golf Serres de Pals y Golf Platja de Pals, en Girona, se ha llevado a cabo un proyecto de colocación de nidales con la intención de aumentar las poblaciones de páridos. Así, en Golf Serres de Pals se han colocado un total de 9 cajas de madera, el modelo clásico, y 28 cajas de la mezcla de cemento con virutas de madera. A su vez, en el campo de golf Platja de Pals se han instalado un total de 50 cajas de la mezcla de cemento, modelo páridos (se comercializan diversos modelos en función de la especie a favorecer), 5 para agateador común (*Certhya brachydactyla*) y 2 para mochuelo común (*Athene noctua*). En cuanto a las cajas para páridos, se han utilizado dos diámetros diferentes de entrada: 26 i 32 mm.; con las de 26 mm. se incentiva a páridos de tamaño pequeño como el herrerillo común (*Parus caeruleus*), el herrerillo capuchino (*Parus cristatus*) y el carbonero garrapinos (*Parus ater*) y con las de 32 mm. al carbonero común (*Parus major*).

Los resultados obtenidos hasta el momento nos muestran que la acogida de las aves a las cajas nido es positiva. En Golf Serres de Pals se ha observado como las cajas nido de madera, son ocupadas principalmente por gorriones molineros (*Passer montanus*), aunque el objetivo eran páridos; cabía esperar la ocupación de este ploceido dado que este campo está rodeado por una matriz agrícola importante. La presencia de esta especie como nidificante en las cajas se considera adecuada dado que en otros países se está observando una disminución de esta especie, aunque por el momento en nuestra región sus poblaciones permanecen estables.

En Golf Platja de Pals la ocupación del primer año ha sido media. De promedio se han ocupado el 35% de las cajas para paseriformes (páridos y agateadores). Las cajas especiales para mochuelo no han sido ocupadas. Los investigadores que trabajan con cajas nido para la consecución de estudios de reproducción en aves, han observado que cuando se



Caja nido "clasica" de madera

lleva a cabo un proyecto con nidales, los resultados del primer año de proyecto suelen ser menores, en cuanto a la ocupación, que los años posteriores. No es hasta el segundo año que las aves asimilan la caja como parte del mobiliario forestal, confiando, por tanto, en ellas. Es de esperar por tanto, que a corto plazo la ocupación de las cajas será mayor.

### CONCLUSIONES

Tal y como se ha observado en este incipiente proyecto, la colocación de cajas nido para la nidificación de las aves insectívoras es efectiva. El aumento de la población de estas especies permite una potencial disminución de plagas, así como la conservación de las propias aves dado que se dota al medio de lugares suplementarios para la instalación del nido. En los manuales para la implantación de programas de conservación para la consecución de distinciones ambientales para campos de golf, la colocación de nidales para la reproducción de aves insectívoras es un aspecto que se suele destacar; con una baja inversión, los gestores de los campos pueden mejorar el entorno ambiental del terreno de juego, con un claro beneficio directo para las poblaciones de aves insectívoras que se traduce en un beneficio para el medio, es decir, para toda la comunidad.

CARLES BARRIOCANAL

Golf Serres de Pals & Golf Platja de Pals



Entrevista:



José Gómez

## Greenkeeper del Real Club de Golf de El Prat

*“Me gusta este campo por convicciones medioambientales, me gusta este tipo de campos incluso por estética, ya que parece que esté metido en un bosque y que el bosque no se haya tocado en años; o las zonas abiertas donde hay hoyos metidos entre cereales. Para mí, un campo de golf no es un jardín, no tiene nada que ver.”*

Así definía José Gómez la figura del greenkeeper del Real Club de Golf de El Prat, su predilección por este campo tan joven y a su vez tan ecológico.

### ¿Qué requisitos se necesita para ser un greenkeeper?

Tienes que tener una formación en una escuela que, desgraciadamente en España, no existen; hay que salir fuera. Tienes que

tener vocación: te tiene que gustar mucho este trabajo. Dedicación, porque trabajamos muchas horas, y más en un campo como este: hemos pasado de la fase de construcción a la de implantación y ahora lo estamos poniendo en juego; son muchas horas que hay que dedicarle. También hace falta un poco de sentido común: según van apareciendo cosas, tienes que saber amoldarte a lo que el campo te pide.